

BEASAINGO UDALA*Iragarkia*

Udalbatza Osoak 2013ko urtarrilaren 17ko datarekin ondorengo erabakia hartu du:

Lehenik: 2013. urtean ekintza gizatiarrentzako larrialdietarako dirulaguntzak emateko oinarriak onartzea.

Bigarren: Oinarriak, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzea interesatuek eskaerak aurkeztu ditzaten, 2013ko urriaren 29 baino lehen.

Beasain, 2013ko urtarrilaren 21a.—Koldo Agirre Mujika, Alkatea. (628)

EKINTZA GIZATIARRENTZAKO LARRIALDIETARAKO LAGUNTZAK*1. Xedea.*

Oinarri hauen xedea larrialdi kasuetan daudenentzako ekintza gizatiarrak egiteko laguntza ematea da baldin eta hondamendi naturalek, gatazka armatuek edo antzeko gertaeraren batek eragindako larrialdian edo hondamendian dauden persona eta erkidegoentzako badira. Ekintzak beharrean daudenek dituzten beharren arabera gauzatuko dira eta alde batera utziko dira irizpide politikoak, interes ekonomikoak edo arraza, etnia, nazionalitate, erlijio, sexu, adin edo pentsamolde politikoa dela eta egin litezkeen baztertzeko ezkor guztiak.

2. Eskatzaileak.

Oinarri hauetan ezarritako diru-laguntzak eskatzeko aukera, nortasun juridikoa izan eta irabazi asmorik ez duten irabazi asmorik gabeko gobernu kanpoko nortasun juridikodun edozein antolakuntza edo erakunde izan dezake, hala nola Garapenerako Gobernu Kanpoko Erakundeek (GGKE) edo erlijio-kongregazioek deialdi honen xedearekin bat etorrita jarduerak egiten badituzte eta beren egoitza nagusia edo ordezkari itaunkorra EAEan baldin badute, bereziki, Beasaingo herriarekin loturak baldin badituzte.

Kontu hauetarako GGKEren ordezkari itaunkorra EAEan dagoela ulertuko da, erakundearen egitura esanguratsuak bertan dituela agiri bidez egiaztatuta. Horrela bada, ordezkari itaunkorrak hartuko du eskaera aurkezteko zuzeneko erantzukizuna eta diru-laguntza ematen bazaio, bera arduratuko da hitzarmena sinatzeaz. Halaber, kontabilitatea eraman, dokumentuak izapidetu eta proiektua kudeatu ere, berak egin behar ditu bere EAEko bulegoetan.

Deialdi honetara biltzeko espresuki baztertuta gelditzen dira Estatuaren, Autonomi Administrazioen, Foru Aldundien eta banketxeen mendeko erakundeak nahiz zerbitzuak.

Aurkezten diren erakundeek ezingo dute diru-laguntzarik jaso baldin eta Beasaingo Udalarekin egunera ez badaude (zor ekonomikoak, beste deialdietan onartutako diru-laguntzen justifikazio falta).

3. Eskaerak. Agiriak.

Eskaerak Udaletxean aurkeztu behar dira, honako agiri hauekin batera:

— Eskaerari dagokion inprimaki ofiziala, erakunde sinatzailearen ordezkari izateko legezko gaitasuna duen pertsonak sinatua.

— Laguntzea eskatzen den larrialdiko egoerari buruzko txosten zehatza. Txostena, 1990. urtean Beasaingo Udalak onartutako Euskararen Udal Ordenantzen 15. artikuluarri

AYUNTAMIENTO DE BEASAIN*Anuncio*

El Ayuntamiento Pleno con fecha 17 de enero de 2013, ha adoptado el siguiente acuerdo:

Primero: Aprobar las bases para otorgar ayudas de emergencia a acciones humanitarias 2013.

Segundo: Publicar las Bases en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, para dar a conocer que los interesados pueden presentar sus solicitudes hasta el 29 de octubre de 2013.

Beasain, a 21 de enero de 2013.—El Alcalde, Koldo Agirre Mujika. (628)

AYUDAS DE EMERGENCIA A ACCIONES HUMANITARIAS*1. Objeto.*

Es objeto de las presentes bases regular las ayudas a acciones humanitarias de emergencia orientadas a personas y comunidades afectadas por situaciones de emergencia o desastre, causadas por catástrofes naturales, conflictos armados u otras circunstancias comparables. Las actividades se llevarán a cabo en relación al grado de necesidad de las víctimas, dejando de lado consideraciones políticas, intereses económicos o cualquier discriminación negativa por razón de raza, etnia, nacionalidad, religión, sexo, edad o filiación política.

2. Solicitantes.

Podrán solicitar las subvenciones establecidas en las presentes Bases cualquier organización o institución no gubernamental con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro, tales como Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo (ONGDs) o congregaciones religiosas cuya actividad coincida con el objeto de esta convocatoria y que tengan su sede central o delegación permanente en la CAPV y especialmente las que poseen vínculos con el municipio de Beasain.

Se entenderá por delegación permanente, a estos efectos, la presencia y estructuras significativas de la ONGD en Gipuzkoa, acreditadas documentalmente. En este caso, la delegación permanente asume la responsabilidad directa en la presentación de la solicitud y en la firma del convenio en caso de subvención, y se compromete al mantenimiento de la contabilidad, documentación y gestión del proyecto en su oficina en la CAPV.

Quedan expresamente excluidas de acceder a esta convocatoria las Instituciones o servicios dependientes del Estado, la Administración Autonómica, la Diputación Foral y las Entidades de Ahorro.

Tampoco podrán concederse subvenciones a las entidades que no se encuentren al corriente con el Ayuntamiento de Beasain (deudas económicas, justificación insuficiente de subvenciones concedidas en convocatorias anteriores).

3. Solicitudes. Documentación.

Las solicitudes se presentarán en el Ayuntamiento acompañadas de la siguiente documentación:

— Impreso oficial de la solicitud firmada por la persona que posea capacidad legal para representar a la entidad solicitante.

— Informe detallado de la situación de emergencia para la que se solicita la ayuda. El informe, en cumplimiento del art. 15 de la Ordenanza Municipal del Euskara aprobado en 1990 por

jarraiki, euskaraz idatzita egon beharko du edota gutxienez ere euskaraz eta gaztelaniaz.

— Erakunde eskatzailearen estatutuak. Estatutuak, diru-laguntza lehenengo aldiz eskatzen duten erakundeek eta estatutuetan aldaketaren bat egin duten erakundeek bakarrik aurkeztu beharko dituzte.

— Sinatzailea erakunde eskatzailearen ordezkari dela egiaztatzen duen agiria.

— Elkarteen Erregistroko inskripzioaren kopia.

— Eskatzailea, diru-laguntzaren onuradun-izaera lortzeko azaroaren 17ko 38/2003 legeko 13. artikulua adierazitako debekuetan sartuta ez egotearen erantzukizuneko aitortpena.

— Zergen eta Gizarte Segurantzako kuoten ordainketetan egunera egotearen ziurtagiriak.

4. *Eskaerak aurkezteko epea.*

Oinarri hauetan aurreikusitako diru-laguntzak eskuratzeko eskaerak, urriaren 29a baino lehen aurkeztu beharko dira.

Eskaerak, Beasaingo Udaleko Gizarte Ongizate Sailari egingo zaizkio eta Udaletxeko Harrera-, Informazio- eta Erregistro-bulegoan aurkeztu beharko dira (8:30etik 13:30era bitartean, ekainetik iralera izan ezik, hil horietan harrera-ordutegia 8:00etatik 13:00etara izango baita) edota Herri Administrazioen eta Administrazio Jardunbide Orokorraren 1992ko azaroaren 26ko 30/92 Legeko 38.4 artikuluan aurreikusitako moduetan.

Udalak ikusiko balu, eskatzaileak aurkeztutako agiriak proiektuan azaldutakoak baino gutxiago direla edo osatu gabeak direla, 10 eguneko epea emango dio falta direnak aurkezteko edo osatu gabeak osatzeko. Epe hori amaitzen denean huts horiek zuzendu gabe baleude, eskaera artxibatu egingo da beste izapiderik egin gabe.

Eskaerak irizpide hauek kontuan izanda ebatziko dira:

— Larrialdiak edo hondamendiak eragindako kaltetuen kopurua.

— Laguntza jasoko duten pertsona kopurua.

— Premia-premiazko ekintzetarako (ura, janaria, jantzia eta etxebizitza).

5. *Aurrekontua.*

20.481.313.50.01 kontusail espezifikoa jasotzen den irabazi asmorik gabeko gobernu kanpoko elkarte edo erakundeek aurkeztutako ekintza gizatiarrentzako larrialdietarako diru-laguntzen zenbatekoa eurokoa da.

6. *Proposamenak egin eta ebaztea.*

Eskatutako agiriak aurkeztu ondoren Gizarte Ongizate batzordeak txosten bat egingo du jasotako eskaeraz eta proposamena egingo dio Alkatetzari hark ebatz dezan. Eskaerak aurkezten diren heinean ebatziko dira.

7. *Erakunde eskatzaileari jakinarazteko epea.*

Alkatetzak emandako ebazpena behar bezala jakinaraziko zaio diru-laguntza eskatu duen antolakuntza orori, beranduen ere eskaerak aurkezteko epe-amaieratik zenbatutako 6 hilabeteko epean.

8. *Ordaintzeko modua.*

Diru-laguntzaren %100a, ebazpen-datatik zenbatutako ondorengo bi hilabeteen barruan ordainduko da.

el Ayuntamiento de Beasain, deberá estar redactado en euskara o al menos en euskara y castellano.

— Los Estatutos de la entidad solicitante. Únicamente deberán presentar los estatutos aquellas entidades que solicitan subvención por primera vez y aquellas que hayan hecho alguna modificación en los mismos.

— Documento que acredite la condición de representante de la entidad solicitante.

— Copia de la inscripción en el Registro de Asociaciones.

— Declaración responsable de no estar incurso en las prohibiciones de obtener la condición de beneficiario de la subvención señaladas en el artículo 13 de la ley 38/2003 de 17 de noviembre.

— Justificante de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de Seguridad Social.

4. *Plazo de presentación de solicitudes.*

Las solicitudes para acogerse a la subvención prevista en las presentes bases podrán presentarse hasta el 29 de octubre.

Las solicitudes se dirigirán al Departamento de Bienestar Social del Ayuntamiento de Beasain, presentándolas en la Oficina de Información, Atención y Registro del mismo (de 8:30 a 13:30 excepto de junio a setiembre en los que el horario de atención al público será de 8:00 a 13:00) o en cualquiera de los medios previstos en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Si el Ayuntamiento comprobara que la documentación presentada por quien solicita fuese incompleta o insuficiente respecto al proyecto presentado, concederá al mismo un plazo de 10 días naturales para subsanar la omisión o deficiencia, transcurrido el cual sin haber procedido a la subsanación, la solicitud se archivará sin más trámite.

Se resolverán en base a los siguientes criterios:

— N.º de afectados por la emergencia o catástrofe.

— N.º de personas a las que se va a dirigir la ayuda.

— Para primera necesidad (agua, comida, ropa y vivienda).

5. *Presupuesto.*

El importe para las subvenciones para las acciones humanitarias de emergencia presentadas por asociaciones y organismos no gubernamentales sin ánimo de lucro, imputable a la partida presupuestaria 20.481.313.50.01 asciende a la cantidad de euros.

6. *Elaboración y resolución de propuestas.*

Presentada la documentación requerida, la Comisión Informativa de Bienestar Social elaborará un informe de las solicitudes recibidas y emitirá una propuesta que se elevará a Alcaldía para su resolución. Las solicitudes se irán resolviendo a medida que vayan siendo presentadas.

7. *Plazo de notificación a la Entidad peticionaria.*

La resolución adoptada por Alcaldía será debidamente notificada a la organización peticionaria de la subvención en el plazo máximo de 6 meses contados a partir de la fecha de presentación de la solicitud.

8. *Procedimiento de pago.*

Se procederá al pago del 100% de la subvención en el plazo de dos meses contados desde la fecha de la resolución.

9. Diru-laguntza egiaztatzea.

Erakunde onuradunek ondoren aipatzen diren agiriak aurkeztu beharko dizkiote Udalari:

1. Programa burutzeko arduradun izendatutako pertsonari diru guztia, %100, transferitu izanaren frogagiria. Frogagiri horretan garbi azaldu beharko du bidalitako dirua zehazki Beasaingo dela. Transferentziaren kontzeptuan Beasaingo Udala eta emandako diru-kopurua derrigorrez azaldu beharko du.

2. Burututako programari edo jarduerari buruzko memoria xehea euskaraz, gastuen zerrenda zehaztua eta dagozkion faktura originalak (Beasaingo Udalak sigilatu ditzan) sartuta. Programarekin zuzenean loturiko zeharkako gastuek ezin izango dute onartutako diru-laguntzaren %7a gainditu eta faktura originalen bidez (Beasaingo Udalak sigilatu ditzan) justifikatu beharko dira baita ere Memoria gutxienez ere euskaraz idatzita egon beharko du.

3. Lortutako diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideek finantzatzekoak ziren jardueren kostuak ez dituztela gainditzen adierazten duen erantzukizuneko aitortpena.

4. Helburu berdinerako beste laguntzarik jaso ez izanaren ziurtagiria, edota bestela, adierazi bereziki zer laguntza jaso diren.

10. Egiaztatzeko epea.

Aurreko artikuluan eskatutako agiriak, diru-laguntza jasotako urtearen hurrengo urteko otsailaren azkeneko laneguna amaitu baino lehen aurkeztu beharko dira.

11. Betebeharrak ez betetzea.

Oinarri hauean aurreikusitako betebeharrakoren bat ez betetzeak erabakia berrikustea ekarriko du eta hala behar izanez gero, emandako diru-laguntza deuseztatzea, gutxitzea edo itzularaztea.

9. Justificación de la subvención.

Las organizaciones beneficiarias estarán obligadas a presentar al Ayuntamiento la documentación que a continuación se establece:

1. Justificante de la transferencia del 100% del dinero a la persona señalada como responsable de la ejecución del programa. En el justificante de la transferencia tendrá que aparecer claramente que el dinero enviado es claramente el de Beasain. En el concepto de la transferencia deberá obligatoriamente aparecer el Ayuntamiento de Beasain y la cantidad otorgada.

2. Memoria detallada del programa o actividad realizada en euskara, incluyendo relación detallada de los gastos y facturas originales correspondientes (para ser estampilladas por el Ayuntamiento de Beasain). Los gastos indirectos que estén directamente vinculados al proyecto, no podrán superar el 7% de la subvención y tendrán que ser también justificados a través de facturas originales (para ser estampilladas por el Ayuntamiento de Beasain). La memoria deberá estar redactada al menos en euskara.

3. Declaración responsable de que las subvenciones, ayudas e ingresos o recursos obtenidos, no superen el coste de las actividades objeto de la financiación.

4. Justificante de no haber recibido ninguna otra subvención para el mismo fin o en su defecto especificar que ayudas se han recibido.

10. Plazo de justificación.

La documentación solicitada en el artículo anterior, tendrá que presentarse antes del último día hábil del mes de febrero del año siguiente al de la concesión de la subvención.

11. Supuestos del incumplimiento.

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se establecen en las presentes Bases supondrá la revisión de la misma y en su caso la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada.

ESKAERA ORRIA / SOLICITUD

Larrialdietarako laguntza ekintza gizatiarretarako / Ayuda de Emergencia para Acciones Humanitarias

ESKATZAILEAREN DATUAK: / DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE

Izen-abizenak: / Nombre y apellidos: _____

NA-zk.: / DNI, n.º: _____

Ordezkatzen duen erakundearen izena: / Nombre de la organización a la que representa:
_____Eskatutako diru-laguntza: _____ euro
/ Subvención solicitadaPrograma edo jardueraren kostua guztira: _____ euro
/ Coste total del programa o actividadGainerako Finantzaabideak (erakundeak eta diru-laguntzak): _____
/ Otras fuentes de financiación

Jakinarazpenak jasotzeko: / Datos para las notificaciones:

Izen-abizenak: / Nombre y apellidos: _____

Helbidea: / Dirección: _____

Telefonoa: / Teléfono: _____

E-maila: / E-mail: _____

Hizkuntza: / Idioma:

 Euskaraz
En euskara Gaztelaniaz ere bai
También en castellano

Honekin batera doazen agiriak: / Documentos que se adjuntan:

- Eskareri dagokion inprimaki ofiziala, erakunde sinatzailearen ordezkari izateko legezko gaitasuna duen pertsonak sinatuta. / Impresos oficiales de la solicitud firmada por la persona que posea capacidad legal -----□
- Laguntzea eskatzen den proiektu edo egitarauaren txosten zehatza euskaraz idatzita edota gutxienez ere euskaraz eta gaztelaniaz. / Informe detallado del proyecto redactado en euskara o al menos en euskara y castellano -----□
- Erakunde eskatzailearen estatutuak. / Estatutos de la entidad solicitante -----□
- Sinatzailea erakunde eskatzailearen ordezkari dela egiaztatzen duen agiria. / Documento que acredite la condición de representante legal de la entidad solicitante -----□
- Elkarteen Erregistroko inskripzioaren copia. / Copia de la inscripción en el Registro de Asociaciones -----□
- Eskatzailea, diru-laguntzaren onuradun-izaera lortzeko aaroaren 17ko 38/2003 legeko 13. artikulua adierazitako debekuetan sartuta ez egotearen erantzukizuneko aitortpena. / Declaración responsable de no estar incurso en las prohibiciones de obtener la condición de beneficiario de la subvención señaladas en el artículo 13 de la ley 38/2003 de 17 de noviembre -----□
- Zergen eta Gizarte Segurantzako kuoten ordainketetan egunera egotearen ziurtagiriak. / Justificantes de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de seguridad social -----□

Diru-laguntza ordaintzeko banketxeko datuak, onartua den kasurako: / Datos bancarios para el abono de la subvención, en el caso de ser concedida:

Kontuaren titularra: / Titular cuenta: _____ NA-zk.: / DNI, nº: _____

Banketxea: / Entidad: _____ Bulegoa: / Oficina: _____

Kontu-zk.: / Nº cuenta: □□□□□□□□□□□□□□□□

I.F.K.:/C.I.F.: _____

EGITASMOAREN DESKRIBAPEN LABURRA / BREVE DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

GKE:/ONG: _____

Erakunde hartzailea: / Contraparte local _____

Egitasmoa: / proyecto: _____

Egitasmoaren laburpena: / resumen del proyecto:

Herraldea: / país: _____

Kokalekua: / ubicación: _____

Talde hartzailea: / grupo receptor: _____

Sektore hartzailea: / sector receptor: _____

Onuradunak: / beneficiari@s: _____

Diru-laguntzaren xedea: / destino de la ayuda:

Gauzatzeko data: / fecha de ejecución: _____

Beasain, 2013ko _____ ren ____ a

Beasain, ____ de _____ de 2013

(Eskatzailearen sinadura eta zigilua)
(Sello y firma de la persona solicitante)